

リトルゴレス
群雀の4



苗田春彦



リトルプレス群雀04

茜町春彦

目次：

- 歴史絵詞「藤原恵美押勝」
- 憶測エッセイ「東野炎立および暁跡」
- 新作万葉集「第7頁」
- 企画エッセイ「解凍・再冷凍および冷蔵」
- 英語翻訳「種田山頭火」（翻訳変更）

前書き

歴史絵詞「藤原恵美押勝」：

奈良時代の政治家の藤原恵美押勝に関する出来事です。イラストも描きました。

憶測エッセイ「東野炎立および暁跡」：

万葉歌「東野炎」および「暁跡」は何と訓めるか？考えてみました。

ただし上代特殊仮名遣は間違いであると仮定して居ります。

新作万葉集「第7頁」：

現代の出来事をアイデアの基にして、万葉仮名で歌を1首詠みました。人物・団体等は全て架空のものです。

企画エッセイ「解凍・再冷凍および冷蔵」：

冷凍食品や冷蔵宅配便の温度管理に就いて考えてみます。

英語翻訳「種田山頭火」（翻訳変更）：

前回英訳した句集「旅心」の中の1句『なんとうまさうなものばかりがシヨウキンドウ』の英訳文を変更します。



歴史絵詞「藤原恵美押勝」

絵・文：茜町春彦

概要：

藤原恵美押勝（仲麻呂）に関する出来事を年表形式に纏めました。イラストも描きました。





歴史絵詞「藤原恵美押勝」

西暦757年

- 5月、藤原仲麻呂が紫微内相になり、軍事権を掌握する。
- 7月、橘奈良麻呂グループによるクーデターが起きるが、失敗する。橘奈良麻呂グループは壊滅する。仲麻呂の専制政治が強化される。

西暦758年

- 8月、孝謙天皇が譲位させられる。藤原仲麻呂の傀儡である大炊王が即位して帝になる。仲麻呂は右大臣になり、藤原恵美押勝と称する。

西暦759年

- 9月、藤原恵美押勝は政権を安定させる為に、対外強硬政策をとり新羅征討を計画する。

西暦760年

- 1月、藤原恵美押勝が太政大臣になる。
- 3月、新通貨の万年通宝を発行する。既に流通している和同開珎の価値が下がり、結果として増税したのと同じ事になる。

西暦761年

- 3月、郡司少領以上の嫡子に官途への任官を許可する。

西暦762年

- 2月、藤原恵美押勝が正一位になる。
- 6月、孝謙太上天皇の発した詔により、孝謙グループと押勝グループの対立が鮮明になる。

西暦763年

- 9月、弓削道鏡が少僧都になる。

西暦764年

- 9月、『藤原恵美押勝の乱』が起きる。押勝の専制に不満を募らせた孝謙グループによる奇襲攻撃が成功する。押勝は敗走し、琵琶湖で斬殺される。押勝グループは壊滅する。



憶測エッセイ「東野炎立および暁跡」

著者：茜町春彦

概要：

万葉仮名の「東野炎」および「暁跡」は何と訓めるか？考えてみました。
ただし上代特殊仮名遣は間違いであると仮定して居ります。

憶測エッセイ「東野炎立および暁跡」

歌番号48の原文を引用しますと、

- 48 東野 炎立所見而 反見為者 月西渡

引用を終わります。

「炎」は「出」の写し間違いだとすると、

- 48' 東野出 立所見而 反見為者 月西渡

となります。

この「東野出」を「日の出」と読むと、

- 48' 日の出、立つと見えて、反り身すれば、月は西に渡っている

と訳せると思いました。

ついでに、もう1首、引用してみます、

- 1263 暁跡 夜烏雖鳴 此山上之木末之於者未静之

これを訓むと、

- 1263 アカァーと、夜烏鳴けども、この山上の梢の先は未だ静かです

となるでしょうか。

(了)



新作万葉集「第7頁」

作：茜町春彦

概要：

現代の出来事から主題をとり、万葉仮名で歌を1首詠みました。

人物・団体等は全て架空のものです。

「雜歌」

或有權者詠、歌1首

- 公夢員快革尾口約舌野煮余党煮須利寄留戸和啞然馱



企画エッセイ「解凍・再冷凍および冷蔵」

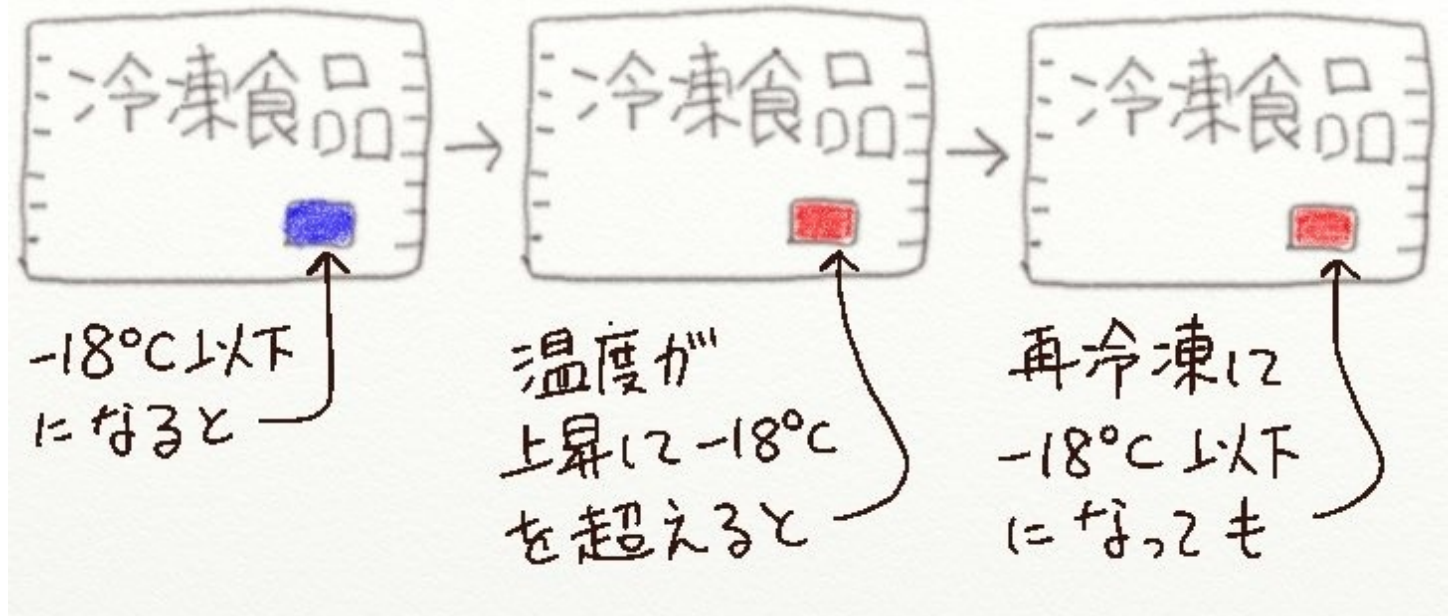
著者：茜町春彦

概要：

冷凍食品や冷蔵宅配便の温度管理に就いて考えてみます。

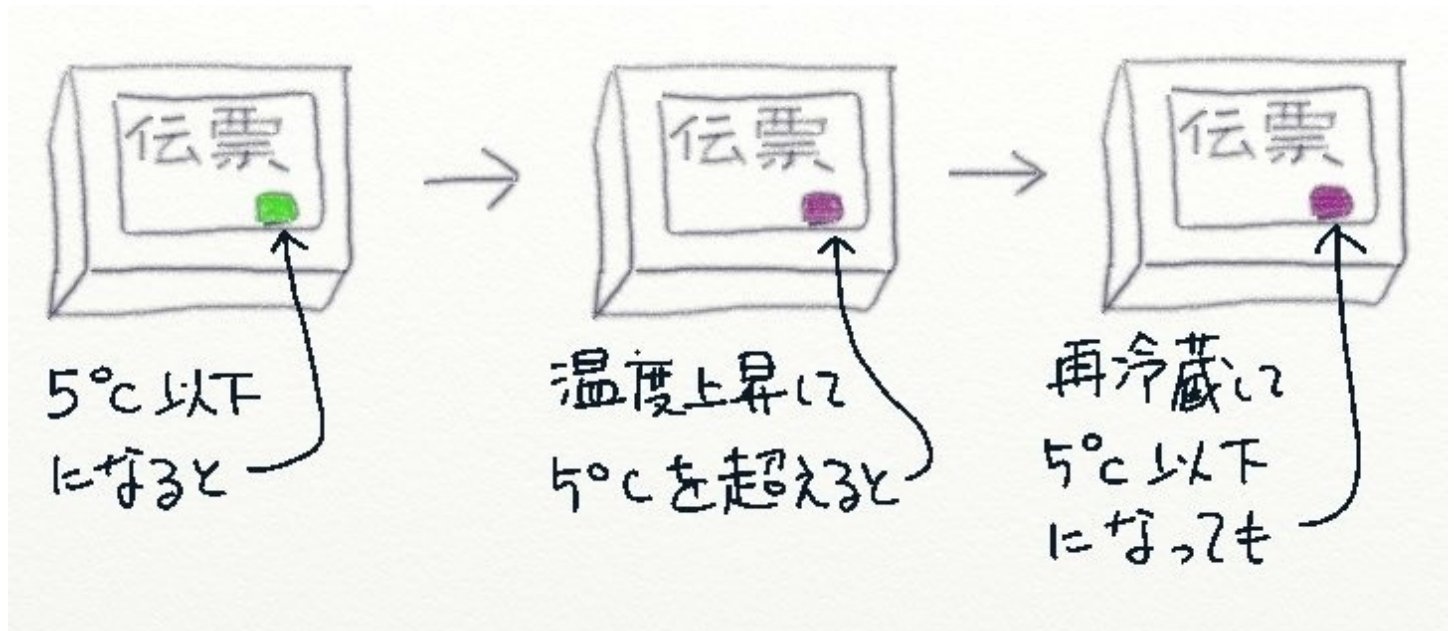
企画エッセイ「解凍・再冷凍および冷蔵」

『冷凍食品の温度管理の状況把握の方法』



1. マイナス18度以下になると発色する物質を探す（例えば青色になる物質）
2. 発色後、温度が上昇してマイナス18度を超えると別の色に変わり固定される特性を持つ（例えば赤色になる物質）
3. 再度、マイナス18度以下にしても、初めの色には戻らない特性がある物質
4. このような物質を冷凍食品のパッケージに印刷しておく

『宅配便の冷蔵サービスの温度管理の状況把握の方法』



1. 5度以下になると発色する物質を探す（例えば緑色になる物質）
2. 発色後、温度が上昇して5度を超えると別の色に変わり固定される特性を持つ（例えば紫色になる物質）

3. 再度、5度以下にしても、初めの色には戻らない特性がある物質
4. このような物質を宅配便の伝票に印刷しておく

注意点

- 人体に無害であること
- 表面温度と内部温度に差があること

(了)



英語翻訳「種田山頭火」（翻訳変更）

著者：茜町春彦

原著者：種田山頭火

概要：

前回英訳した句集「旅心」の中の1句『なんとうまさうなものばかりがシヨウキンドウ』の英訳文を変更します。

種田山頭火について：

行乞しながら自由律俳句を作り続けた俳人です。

没年は昭和15年です。

- なんとうまさうなものばかりがシヨウキンドウ
- Everything in the show window appears to be very delicious. （変更後）

初め、シヨウウィンドウの中に食品サンプルが並んでいると解釈して居りましたが、サンプルではなく実物が並んでいると考え直しました。

- All of the samples in the show window appear to be very delicious. （変更前）

後書き

参考文献：

- 角川漢和中辞典：1995年11月20日235版発行（株式会社角川書店）
- 大漢語林：平成4年4月25日初版発行（株式会社大修館書店）
- 字統：1985年1月7日初版第8刷発行（株式会社平凡社）
- 古語大辞典：昭和60年1月21日第1版第6刷発行（中田祝夫・和田利政・北原保雄編、株式会社小学館）
- レトリックのすすめ：2009年9月1日初版第2刷（野内良三著、株式会社大修館書店）
- 新選万葉集抄新装版：平成25年1月30日新装版第2刷発行（小野寛著、有限会社笠間書院）
- 萬葉集 一 新日本古典文学大系1：1999年5月20日第1刷発行（佐竹昭広、山田英雄、工藤力男、大谷雅夫、山崎福之校注、株式会社岩波書店）
- 萬葉集 二 新日本古典文学大系2：2000年11月20日第1刷発行（佐竹昭広、山田英雄、工藤力男、大谷雅夫、山崎福之校注、株式会社岩波書店）
- 萬葉集 三 新日本古典文学大系3：2002年7月29日第1刷発行（佐竹昭広、山田英雄、工藤力男、大谷雅夫、山崎福之校注、株式会社岩波書店）
- 日本の歴史04 平城京と木簡の世紀：2009年12月1日第3刷発行（渡辺晃宏著、講談社学術文庫）
- 日本史リブレット73律令制とはなにか：2013年3月5日1刷1版発行（大津透著、株式会社山川出版）
- ジーニアス英和辞典〈改訂版〉2色刷り:1994年4月1日改訂版初版発行（株式会社大修館書店）
- 新コンサイス和英辞典〈革装〉第3刷：昭和50年9月15日第1刷発行（株式会社三省堂）
- 実例英文法〈第4版〉：昭和63年6月第1刷発行（AJ.トムソン・AV.マーティネット共著、江川泰一郎訳、オックスフォード大学出版局）
- Longman Dictionary of American English:First printing 1983(Longman Inc.)
- 山頭火句集：2000年6月15日第5刷発行（村上護編、ちくま文庫）

CG画像：

次の画像処理ソフトウェアを使用しました。

- ArtRage 3 Studio Pro（アンビエント社）
- Photoshop Elements 10（アドビシステムズ株式会社）

著者：

茜町春彦（あかねまちはるひこ）と申します。

2004年より活動を始めたフリーランスのライター&イラストレーターです。
作品が社会の進歩に多少なりとも寄与することを願いながら、日々制作を行なっています。

その他：

製品名等はメーカー等の登録商標等です。

本書は著作権法により保護されています。

2013年12月30日発行

リトルプレス群雀04

<http://p.booklog.jp/book/80906>

著者：茜町春彦

著者プロフィール：<http://p.booklog.jp/users/akaneharu/profile>

感想はこちらのコメントへ

<http://p.booklog.jp/book/80906>

ブックログ本棚へ入れる

<http://booklog.jp/item/3/80906>

電子書籍プラットフォーム：ブックログのパー（<http://p.booklog.jp/>）

運営会社：株式会社ブックログ